

2. Je pre odpoveď na prvú otázku relevantné, či odlišný právny stav v niektorej zo spolkových krajín spochybňuje alebo do značnej miery narušuje vhodnosť obmedzení hazardných hier, ktoré platia v iných spolkových krajinách a ich účelom je dosiahnuť legitímne ciele verejného záujmu, ktoré sa nimi sledujú?

V prípade kladnej odpovede na prvú otázku:

3. Odstráni sa nekoherentnosť tým, že spolková krajina s odlišnou úpravou prevezme obmedzenia hazardných hier, ktoré platia v ostatných spolkových krajinách, aj keď v prípade koncesí, ktoré sa tam už udelili, budú doterajšie benevolentnejšie úpravy hazardných hier na internete v tejto spolkovej krajine platiť aj naďalej počas prechodného obdobia v dĺžke niekoľkých rokov, pretože tieto povolenia by nebolo možné zrušiť, resp. len za náhradu škody, ktorú by spolková krajina mohla len ťažko znášať?

4. Je z hľadiska odpovede na tretiu otázku relevantné, či sa počas niekoľkoročného prechodného obdobia spochybňuje alebo do značnej miery narušuje vhodnosť obmedzení hazardných hier, ktoré platia v ostatných spolkových krajinách?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia (Taliansko) 29. marca 2013 — Idrodinamica Spurgo Velox a i./Acquedotto Pugliese SpA

(Vec C-161/13)

(2013/C 189/04)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Idrodinamica Spurgo Velox a i.

Žalovaná: Acquedotto Pugliese SpA

Prejudiciálne otázky

1. Majú sa články 1, 2a, 2c a 2f smernice 1992/13/EHS⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že lehota na podanie žiadosti o súdne preskúmanie, ktorej účelom je zistiť, či došlo k porušeniu predpisov v oblasti verejného obstarávania, začína plynúť odo dňa, keď žalobca zistil alebo pri vynaložení bežnej starostlivosti musel zistiť existenciu tohto porušenia?
2. Bránia články 1, 2a, 2c a 2f smernice 1992/13/EHS vnútroštátnym procesným predpisom alebo výkladovej praxi, ako sú predpisy a prax uplatnené v prejednávanej veci, ktoré vnútroštátnemu súdu umožňujú vyhlásiť žiadosť o súdne

preskúmanie, ktorej účelom je zistiť, či došlo k porušeniu predpisov v oblasti verejného obstarávania, za neprípustnú v prípade, keď sa žalobca o predmetnom porušení dozvedel po tom, ako mu verejný obstarávateľ formálne oznámil podrobnosti rozhodnutia o konečnom zadaní zákazky?

⁽¹⁾ Smernica Rady 92/13/EHS z 25. februára 1992, ktorou sa koordinujú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia o uplatňovaní právnych predpisov spoločenstva, o postupoch verejného obstarávania subjektov pôsobiacich vo vodnom, energetickom, dopravnom a telekomunikačnom sektore (Ú. v. ES L 76, s. 14; Mim. vyd. 06/001, s. 315).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Centrale Raad van Beroep (Holandsko) 12. apríla 2013 — Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank/L.F. Evans

(Vec C-179/13)

(2013/C 189/05)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Centrale Raad van Beroep

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťel: Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank (Svb)

Odporkyňa: L.F. Evans

Prejudiciálne otázky

1. Majú sa články 2 a/alebo 16 nariadenia č. 1408/71⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že osoba ako pani Evansová, ktorá je štátna príslušníčka členského štátu, uplatnila svoje právo na voľný pohyb pracovníkov, podliehala holandským právnym predpisom upravujúcim sociálne zabezpečenie a následne nastúpila do zamestnania ako členka personálu na Generálnom konzuláte Spojených štátov amerických v Holandsku, od začiatku tejto činnosti už nespadá do osobnej pôsobnosti uvedeného nariadenia?

V prípade zápornej odpovede:

2. a) Má sa článok 3 nariadenia č. 1408/71 a/alebo článok 7 ods. 2 nariadenia č. 1612/68⁽²⁾ vykladať v tom zmysle, že uplatnenie privilegovaného postavenia na pani Evansovú, ktoré v prejednávanej veci okrem iného spočíva v oslobodení od povinnej účasti na sociálnom poistení a platenia príspevkov na sociálne poistenie, treba považovať za dostatočné odôvodnenie uplatneného rozlišovania podľa štátnej príslušnosti?

- b) Aký význam treba v tejto súvislosti pripísať skutočnosti, že pani Evansová sa v decembri 1999 v reakcii na výzvu rozhodla pre zachovanie privilegovaného postavenia?

(¹) Nariadenie Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 149, s. 2; Mím. vyd. 05/001, s. 35).

(²) Nariadenie Rady (EHS) č. 1612/68 z 15. októbra 1968 o slobode pohybu pracovníkov v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 257, s. 2; Mím. vyd. 05/001, s. 15).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Industrial Tribunals (Northern Ireland) (Spojené kráľovstvo) 12. apríla 2013 — Valerie Lyttle, Sarah Louise Halliday, Clara Lyttle, Tanya McGerty/Bluebird UK Bidco 2 Limited

(Vec C-182/13)

(2013/C 189/06)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Industrial Tribunals (Northern Ireland)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Valerie Lyttle, Sarah Louise Halliday, Clara Lyttle, Tanya McGerty

Žalovaná: Bluebird UK Bidco 2 Limited

Prejudiciálne otázky

1. Má „zariadenie“ v kontexte článku 1 ods. 1 písm. a) bodu ii) smernice Rady 98/59/ES (¹) rovnaký význam ako v kontexte článku 1 ods. 1 písm. a) bodu i) tejto smernice?
2. Ak nie, môže byť „zariadenie“ na účely článku 1 ods. 1 písm. a) bodu ii) tvorené nižšou organizačnou jednotkou podniku, ktorý sa skladá z viac ako jednej miestnej zamestnávateľskej jednotky alebo zahŕňa viac ako jednu miestnu zamestnávateľskú jednotku?
3. Odkazuje spojenie „aspoň 20“ uvedené v článku 1 ods. 1 písm. a) bode ii) smernice na počet prepustení vo všetkých zariadeniach zamestnávateľa, alebo naopak odkazuje na počet prepustení v jednom zariadení? (Inak povedané, je odkaz na „20“ prepustení odkazom na 20 prepustení v určitom konkrétnom zariadení alebo na celkových 20 prepustení?)

(¹) Smernica Rady 98/59/ES z 20. júla 1998 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa hromadného prepúšťania (Ú. v. EÚ L 225, s. 16; Mím. vyd. 05/003, s. 327).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supremo Tribunal Administrativo (Portugalsko) 12. apríla 2013 — Fazenda Pública/Banco Mais SA

(Vec C-183/13)

(2013/C 189/07)

Jazyk konania: portugalsčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Supremo Tribunal Administrativo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Fazenda Pública

Žalovaná: Banco Mais SA

Prejudiciálna otázka

Majú sa splátky platené klientom na základe lízingovej zmluvy, ktoré sa skladajú z finančných odpisov, úrokov a iných nákladov, v celom rozsahu zahrnúť do menovateľa pomernej časti, alebo sa majú naopak brať do úvahy len úroky, keďže predstavujú odplatu alebo zisk, ktorý banka získava z lízingovej zmluvy?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de lo Social de Barcelona (Španielsko) 15. apríla 2013 — Antonio Márquez Samohano/Universitat Pompeu Fabra

(Vec C-190/13)

(2013/C 189/08)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado de lo Social de Barcelona

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Antonio Márquez Samohano

Žalovaná: Universitat Pompeu Fabra

Prejudiciálne otázky

1. Má sa doložka 5 rámcovej dohody o práci na dobu určitú, ktorá tvorí prílohu smernice Rady 1999/70/ES z 28. júna 1999 (¹), vykladať v tom zmysle, že bráni takým ustanoveniam vnútroštátneho práva, akými sú články 48 a 53 organického zákona č. 6/2001 z 21. decembra o univerzitách, ktoré nestanovujú žiadne časové obmedzenie pre opakovane uzatvárané pracovné zmluvy, ak vo vnútroštátnom práve neexistuje žiadne zákonné opatrenie na zamedzenie nezákonného opakovaného uzatvárania pracovných zmlúv na dobu určitú pre vysokoškolských učiteľov?